



?????? ???? ??

???? ???? ?

Download now

Read Online →

????? ????? ? ?????...???????? ???? ???? ???? ????????? ???? ???? ???? ?????????...??? ????? ? ????? ????????? ????
???????? ???? ?????????..???? ????????? ???? ???? ???? ???? ????????? ? ????????? ? ????????? ???? ????? ????
???

Greg Jehle says

'The Treacherous Translator' (sounds better in Arabic) by Fawaz Haddad.

This biting satire of Syria's insular, repressed literary culture brilliantly (and often hilariously) sends up the cliques, petty rivalries, trials, and everyday absurdities of the Syrian literati as viewed through the eyes of Hamid Selim, a struggling young translator who is forced by a series of comic misfortunes to adopt an ever expanding list of pseudonyms until he can no longer tell where his own personality ends and the 'others' begin. Beautifully written, blackly satirical, and darkly funny, it masterfully deals with themes of loneliness and isolation , love and loss, political repression and professional jealousy.

I don't know if it has been translated into English, but when/if it is, definitely read this one.

????? ????????? ?????? ???? ???? ????????? ????????? ????????? ????????? ?????? ?????? ???? ?????? ???? ?????? ????????? ?????????
???????? ? ????????? ???? ???? ???? ????????? ????????? ????????? ?????? ????????? ????????? ????????? ?????????
???????? ????????? ????????? ????????? ????????? ????????? ????????? ????????? ????????? ?????????

Maitha says

????? ??? ????? ?????? ?????? ??????
???????????? ????????? ?????? ?????????????
